

LA "BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS"

En una carta publicada en *La Gaceta* del Fondo de Cultura Económica, abril de 1961 (año VI, núm. 80, p. 4) se habla mucho de una *Biblioteca Internacional de Obras Famosas*. Un tomo XXI de esa *Biblioteca* para en manos de Luis Cernuda, donde él encontró las "Dos poesías olvidadas de Antonio Machado", insertas en *La Gaceta* de diciembre de 1960 (año VI, núm. 76, p. 5).¹ Ante la claudicante información ofrecida sobre esta *Biblioteca*, podría pensarse que se trata de un infundio imaginativo, a lo Borges. Y no anda despiestado quien piense así. Basta recordar al Borges de "La biblioteca total" (*Sur*, agosto de 1939, núm. 59, pp. 13-16), de la bibliografía de "Pierre Menard, autor del Quijote" y "La biblioteca de Babel" de *El jardín de senderos que se bifurcan* (1941). En "Tlön, Uqbar, orbis tertius", del mismo libro, Borges y Adolfo Bioy Casares interrogan *The Anglo-American Cyclopaedia* (New York, 1917) y la *Encyclopaedia Britannica* de 1902 y forjan (reciben milagrosamente) *A First Encyclopaedia of Tlön*, en su vol. XI, que cubre las palabras que comienzan con HLAER a JANGR. "No había indicación de fecha ni de lugar", agrega el honorable y minucioso Borges.

Poco después H. Bustos Domecq (*alter ego* de Borges & Bioy Casares) publicó *Seis problemas para don Isidro Parodi* (1942) y *Dos fantasías memorables* (1946), entre ellos "Las doce figuras del mundo", cuento policiaco, como los demás, al que sus autores en plan de antólogos le han otorgado figuración al lado de *Los mejores cuentos policiales*, segunda serie (1951, 1952 y 1956). Acabo de releer el cuento en la tercera edición de esa antología; en él aparece la *Biblioteca Internacional de Obras Famosas*. Parece que nos hubiéramos puesto de acuerdo con Borges y Bioy Casares.

Molinari, que se cree asesino, visita a don Isidro Parodi, detective a larga distancia, en su residencia de la Penitenciaría de Buenos Aires. Don Isidro, para hacer la composición de lugar, pide a Molinari la descripción del sitio en que ocurrieron los hechos. Molinari enumera caóticamente:

¹ Últimamente el propio Cernuda ha rectificado la paternidad de una de estas poesías: "La primavera", soneto de Gabriel García y Tassara (*La Gaceta*, junio de 1962, año IX, núm. 94, p. 2).

—Es una pieza grande. Hay un escritorio de roble, donde está la Olivetti, unos sillones comodísimos, en los que usted se hunde hasta el codo, una pipa turca medio podrida, que vale un dineral, una araña de caireles, una alfombra persa, futurista, un busto de Napoleón, una biblioteca de libros serios: la Historia Universal de César Cantú, las Maravillas del Mundo y del Hombre, la *Biblioteca Internacional de Obras Famosas*, el Anuario de "La Razón", El Jardinero Ilustrado, de Peluffo, el Tesoro de la Juventud, la Donna Delinvente, de Lombroso, y qué sé yo.

La B mayúscula y las cursivas de la *Biblioteca* son nuestras. Pero la realidad supera a veces a la fantasía. Casi al mismo tiempo de releer "Las doce figuras del mundo", consulto insensiblemente el *Reperitorio bibliográfico de la literatura latino-americana*, dirigido por don Luis Alberto Sánchez (Santiago, Universidad de Chile, 1955-1957, tomo I, dos fascículos, únicos publicados). En el primer fascículo se describe así la colección de nuestro interés: N° 365, *Biblioteca Internacional de Obras Famosas*. Londres. Buenos Aires. Santiago. Sociedad Internacional. 27 tomos, s. f., pero se le otorga entre un paréntesis a continuación la de 1910.² Don Luis Alberto Sánchez o sus colaboradores (don Julio Molina Müller, que describió el contenido hispanoamericano de los tomos I-XXIV, y don Manuel García Calderón, que hizo lo mismo con los tomos XXV-XXVII) opinan lo siguiente de esta *Biblioteca*:

Probablemente [es] una de las mejores antologías universales, cuya selección se confió a notables especialistas. Por su distribución tipográfica hay trozos de autores americanos en diferentes lugares, pero algunos tomos, como se ve más adelante, trataron de circunscribirse a determinadas naciones.

En los tomos III, IV, IX, X y XIV hay colaboraciones de Raúl Montero Bustamante, Olegario V. Andrade, Julián del Casal, Ventura de la Vega, Ricardo Rojas, Juan Ruiz de Alarcón, Agustín Álvarez y Juan Agustín García. (El texto de Alarcón, según la descripción de

² Consulto a última hora el indispensable *Manual del librero hispanoamericano*, de Palau y Dulcet, en su segunda edición, de Barcelona, 1949, tomo II, p. 239, y encuentro una descripción más complicada: *Biblioteca Internacional de Obras Famosas*: Colección de las producciones literarias más notables del mundo. Colaboración de M. Menéndez y Pelayo, R. Palma, J. Toribio Medina, y otros. (Nueva York, Buenos Aires y Londres). 27 vols. 4º, retratos y láminas en color. Según el mismo Palau la colección completa se vendía en Madrid, en 1923, en 175 pts.; para 1936 un tomo suelto alcanzaba el precio de 40.

don Julio Molina Müller es un fragmento del drama *Un embustero empedernido*, tomo x, p. 4767; dato e interrogación para don Agustín Millares Carlo: ¿Se trata de *El desdichado en fingir*, o de *Los empeños de un engaño*, o de *La verdad sospechosa*? El título de *Un embustero empedernido* no lo registran sus investigaciones alarconianas).

Los tomos xv, xvii, xviii, xix, xx, xxi, xxii, xxiii, xxiv, xxv, xxvi y xxvii acarrean un material literario y crítico abundantísimo. Imposible dar razón aquí de lo registrado en 14 pp., de la 65 a la 78 del fascículo primero del *Repertorio* dirigido por don Luis Alberto Sánchez. En el tomo xxvi se encuentra el mayor número de textos mexicanos, aunque no se excluyen plenamente otros de nacionalidades hispanoamericanas. Para la historiografía de la literatura mexicana en particular vale señalar: "Memorias literarias, introducción", de Luis G. Urbina; "Memorias de mis tiempos", de Guillermo Prieto; "El Liceo Hidalgo", de Francisco Sosa; "La literatura mexicana en el siglo xix", de José María Vigil; y "El paisaje en la poesía mexicana", de Alfonso Reyes. Ciertamente, Borges no hubiera imaginado tanta riqueza abandonada; ni Alfonso Reyes supo nunca que esa *Biblioteca Internacional de Obras Famosas* reproducía tempranamente su ensayo primigenio.

ERNESTO MEJÍA SÁNCHEZ

Instituto Bibliográfico Mexicano